

Clarke, Modet & C^o

COLOMBIA

P-2916

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO
DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

E. S. D.

Ref.: Expediente No. 11.056.534
Solicitud de Patente a nombre de
NALCO COMPANY

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO
No. 11-056534-00002-0000
Fecha: 2011-08-23 15:41:07 Dep. 2020 DIR.NUEVASCR
Tra. 11 PATENTEIYII Eve: 378 FASENACIONALI
Act. 444 RESPUESTAREQUE Folios: 5

Yo, DILIA MARÍA RODRÍGUEZ D'ALEMAN, identificada como aparece al pie de mi firma, domiciliada en la Carrera 11 No. 86-53, piso 6, obrando como apoderada de la sociedad **NALCO COMPANY**, solicitante de la patente de la referencia, en respuesta al oficio No. 11477 notificado por fijación en lista el día 22 de Julio de 2011, atentamente me permito presentar:

1. Documentos donde consta la cesión del derecho a la patente otorgada por el inventor a favor de mi mandante.

Sobre el particular, debemos resaltar que de conformidad con las normas legales vigentes, numeral 1.2.1.1 del Capítulo Primero, Título X de la Circular Única expedida por la Superintendencia de Industria y Comercio, y artículo 2 de la Convención de la Haya, el documento en inglés que se pretenda aportar como parte de los trámites de propiedad industrial ante la Superintendencia de Industria y Comercio no requiere traducción. Por otro lado, la legalización consular y/o diplomática de los documentos expedidos en el extranjero no es necesaria. Por lo tanto, los documentos anexos a este memorial son válidamente presentados en idioma inglés y con la correspondiente apostilla.

Espero con esto haber dado cabal cumplimiento a lo solicitado por ese despacho y de conformidad con lo indicado en los artículos 3º, inciso 3, 35 inciso 2 y 59 inciso 2 del CCA, al analizar este memorial, atentamente ruego se traten todas las cuestiones planteadas con motivo del mismo.

Señor Superintendente,



DILIA MARÍA RODRÍGUEZ D'ALEMAN
C.C. 41.654.882 de Bogotá.
T.P. 20824 CSJ

P-2916

STATE OF ILLINOIS

SECRETARY OF STATE

COUNTRY OF DESTINATION: COLOMBIA

APOSTILLE

Convention de La Haye du 5 Octobre 1961

1. Country: United States of America
This public document
2. has been signed by JANICE L. HOTZE
3. acting in the capacity of NOTARY PUBLIC, DU PAGE COUNTY
4. bears the seal/stamp of STATE OF ILLINOIS

Certified

5. Springfield, Illinois
6. AUGUST 12, 2011
7. by the Secretary of State, State of Illinois
8. No. S011MC12130
9. Seal/Stamp:
10. Signature:

Jesse White

JESSE WHITE
SECRETARY OF STATE
STATE OF ILLINOIS



This Apostille only certifies the signature and the seal or stamp it bears. It does not certify content of the document for which it was issued.

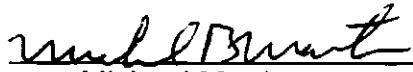
THIS APOSTILLE IS NOT VALID WITHIN THE UNITED STATES OF AMERICA.

CERTIFICATE

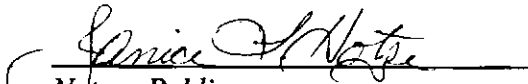
NALCO COMPANY

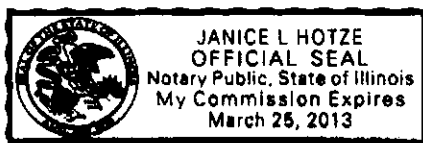
I, Michael Martin, do hereby certify that I am the Chief IP Counsel of Nalco Company, a corporation organized and existing under the laws of Delaware, and that the attached is a true and correct copy of the Assignment for Patent Application filed with the Colombian Patent Office.

IN WITNESS WHEREOF, I have hereunto subscribed my name as Chairman, President and Chief Executive Officer this 1st day of August, 2011.


Michael Martin
Chief IP Counsel

Subscribed and sworn to before me
this 1st day of August 2011.


Notary Public



ASSIGNMENT

The ASSIGNOR, Duy T. Nguyen

has invented certain new and useful improvements in

METHOD OF REDUCING THE VISCOSITY OF HYDROCARBON FLUIDS

an invention which is fully described in United States Patent Application executed of even date herewith; and

The ASSIGNEE, NALCO COMPANY, a DELAWARE corporation having its principal office at 1601 West Diehl Road, in Naperville, Illinois, 60563-1198, wishes to acquire the entire right, title and interest in and to the invention and under Letters Patent which may be obtained for this invention.

For valuable and legally sufficient consideration, receipt of which is hereby acknowledged, the Assignor hereby, assigns, transfers and sets over to Assignee, its successors and assigns, the entire right, title and interest in and to the above-identified invention and patent application and all rights and privileges under any Letters Patent of the United States which may issue thereon.

The Assignor also assigns, transfers and sets over to Assignee the entire right, title and interest in and to the invention and any patent application and Letters Patent that may be granted thereon in all countries foreign to the United States, including all rights under the International Convention. The Assignor further authorizes Assignee to apply for Letters Patent in foreign countries in the name of Assignee, and to claim the priority of the filing date of the United States Patent Application under the provisions of the International Convention.

The Assignor further agrees to assist Assignee in the prosecution of the patent application before the United States Patent Office and the Federal Courts, and any other applications for Letters Patent including renewals, continuations, divisions, reissues and substitutions, that the Assignee elects to make covering the invention. The Assignor vests in Assignee like exclusive title in and to all such other applications and Letters Patent. The Assignor will execute and deliver to Assignee any documents which may be requested by Assignee to carry out the terms of this Assignment.

The Commissioner of Patents of the United States is authorized and requested to issue any and all Letters Patent of the United States to Assignee. The Assignor also authorizes and requests the equivalent authorities in foreign countries to issue the patents of foreign countries to Assignee.

Duy T. Nguyen
Duy T. Nguyen

12122 Laguna Terrace Drive

Houston, Texas 77041

STATE OF Texas)
COUNTY OF Ft. Bend) ss

Subscribed and sworn to before me
this 5 day of Nov. 2008.

Elva Isele Ayala
Notary Public

